



Bedienungsanleitung
Optimo 2000 / Optimo 5000



Operating Manual
Optimo 2000 / Optimo 5000



Mode d'emploi
Optimo 2000 / Optimo 5000



Istruzioni d'uso
Optimo 2000 / Optimo 5000



Modo de empleo
Optimo 2000 / Optimo 5000



Manual Instruções
Optimo 2000 / Optimo 5000



Gebruikshandleiding
Optimo 2000 / Optimo 5000



Stromversorgung
4 x 1,5 V AAA Micro-Batterien
Batteriefach auf der Unterseite der Waage öffnen und Batterien wie vorgegeben einlegen.

Aufstellen der Waage
Um ein korrektes Wiegeergebnis zu erzielen, stellen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund. Vermeiden Sie bei der Aufstellung der Waage unbedingt eine vibrierende Unterlage, direkte Sonneneinstrahlung, feuchte oder staubige Räume, Raumtemperaturen unter 10° C und über 30° C.

Funktionstasten
g / ml ON / OFF / Tare
(Ein / Aus / Tara)

Umschalttaste
g = Gramm, ml = Milliliter (Wasser)
Hinweis: Die ml-Teilung bezieht sich auf das Wiegen von Wasser.
1000 ml = 1 Liter = ca. 1000 g. Beim Wiegen von anderen Flüssigkeiten ist das jeweilige spezifische Gewicht zu berücksichtigen.

Intriebnahme
ON / OFF / TARE
Taste drücken. In der Anzeige erscheint „-88888“
Warten bis „0 g“ angezeigt wird.

Waage abschalten
ON / OFF / TARE
Taste drücken – Waage schaltet ab.
Hinweis: Bei Nichtbenutzung schaltet die Waage nach ca. 60 Sek. automatisch ab.

Tara-Funktion
ON / OFF / TARE
Waage ausschalten. Behälter auflegen.
Taste einschalten – in der Anzeige erscheint „0 g“
Wiegegut **A** in Behälter geben. In der Anzeige erscheint das Gewicht von Wiegegut **A**.
Taste drücken – in der Anzeige erscheint „0 g“
Wiegegut **B** in Behälter dazugeben. Die Waage zeigt das Gewicht von Wiegegut **B** an.
Taste erneut drücken – in der Anzeige erscheint „0 g“
Wiederholungen sind möglich, bis die maximale Tragkraft erreicht ist.
Hinweis: Nach Entfernen des Behälters und der Wiegegüter erscheint in der Anzeige ein negatives Gewicht „-XXXXg“
Für weitere Wiegevorgänge Taste drücken.
In der Anzeige erscheint „0 g“

Fehlermeldungen
„Lo“ Batterien auswechseln oder falsch eingelegt
„Err“ Wiegekapazität überschritten
„-XXXX ▶“ Unterlast, Waage ausschalten und anschließend wieder einschalten
„UnSt“ instabiler Untergrund - Waage auf einen ebenen Untergrund stellen

Garantie
Auf alle Mängel, die auf eventuellen Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, gewähren wir eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Sollte ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder senden Sie uns die Waage (möglichst im Originalkarton bzw. sorgfältig verpackt) frei Haus zu. Bitte denken Sie daran, eine Kopie des Kaufbeleges, auf dem das Kaufdatum ersichtlich ist, beizufügen. Unsere Anschrift lautet (gilt nur für Zusendungen aus Deutschland): Werner Dorsch GmbH, Dieselstraße 13, 64807 Dieburg, Telefon 06071/967-136 und 967-231. Bei unsachgemäßer Behandlung erlischt der Garantieanspruch, sollten Sie z.B. keine auslaufgeschützten Batterien verwenden oder die Waage selbst öffnen.

Die heutigen Möbel sind mit verschiedenen Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Mittel können die Kunststoffteile der Waage angreifen, so dass sie eventuell auf Möbeln unliebsame Spuren hinterlassen. Für solche Schäden kann nicht gehaftet werden. Verwenden Sie bitte daher für Ihre Waage eine rutschfeste Unterlage.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien, bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Technische Daten
Tragkraft: 2000 g / 5000 g
Teilung: 1 g
Mindestauflage: 1 g
Gewicht: 472 g
Maße: 230 x 160 x 38 mm
Wiegeteller: 150 x 130 mm
Prod.-Nr.: 48 2001 / 48 5001

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen, z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage, kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Werner Dorsch GmbH
Dieselstraße 13 · 64807 Dieburg · Germany · www.wedo.de

Power supply
4 x 1,5 V AAA Micro batteries
Open battery compartment at the bottom of the scale and insert batteries as indicated.

Installation of scale – precautions
To obtain precise weighing, place the scale on a firm level surface. Avoid vibrating base, or direct sunlight, moisture and dusty environments. Ideal room temperature between 10° C and 30° C.

Function keys
g / ml ON / OFF / Tare
Shift Key
g = gram, ml = millilitre (water)
Indication: The ml graduation only refers to weigh water.
1000 ml = approx. 1000 g. To weigh different liquids please take into consideration the respective specific weight.

Operating the scale
ON / OFF / TARE
Press the key „-88888“ appears on the display followed by „0 g“

Switching-off the scale
ON / OFF / TARE
Press key – the scale switches off.
Note: The scale automatically shuts off after approx. 60 sec. of non-use.

Tare Function
ON / OFF / TARE
Switch the scale off. Place container onto the weighing platform.
Switch the scale on – scale displays „0 g“
Place item **A** into the container – scale displays weight of item **A**.
Press key – scale displays „0 g“
Place item **B** into the container – scale displays weight of item **B**.
Press key again – scale displays „0 g“
The above procedure can be repeated until the capacity of the scale is exceeded.
Note: When container and items are removed from the platform the scale displays a negative weight „-XXXXg“
For further weighing procedures press key – scale displays „0 g“

Error messages
„Lo“ Batteries need replacing or have been inserted incorrectly
„Err“ Max. weighing capacity is exceeded
„-XXXX ▶“ Switch the scale off and then on again
„UnSt“ unstable base - place the scale on a level surface

Guarantee
The scale comes complete with a full 3 years guarantee from date of purchase for faulty workmanship or material. In the unlikely event that it is necessary to return the scale for attention to your supplier, please retain the original packing. Important: Please attach receipt / invoice of purchase. Exclusions to the guarantee include the batteries, damage caused through negligence or force. The use of non-leakproof batteries will invalidate the guarantee.

Today furniture is coated with various varnishes and polishes which may not be compatible with the rubber feet of the scale. It is advisable to use a pad beneath the scale as we cannot be held liable for any damage which may occur.

Legal instructions on battery disposal
Batteries must not be disposed of as household waste. As a consumer you are legally obliged to return used batteries. You can dispose of old batteries at public collection points, or any-where batteries of the relevant type are sold.

Technical specifications
Capacity: 2000 g / 5000 g
Graduation: 1 g
Min. weighing capacity: 1 g
Weight of scale: 472 g
Size of scale: 230 x 160 x 38 mm
Size of platform: 150 x 130 mm
Prod.-No.: 48 2001 / 48 5001

Note: The displayed value may be adversely affected under extreme electro-magnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

Alimentation
4 x piles AAA Micro 1,5 V
Ouvrir le compartiment à dos delas balance et placerles piles comme indiqué.

Installation de la balance – précautions
Pour obtenir un pesage précis placer la balance sur une surface plane. Éviter vibration, lumière directe, humidité et poussière. Température de la pièce entre 10° C et 30° C.

Touches de fonction
g / ml ON / OFF / Tare
Touche de commutation
g = gramme, ml = millilitre (de l'eau)
Indication: La graduation ml correspond à la pesée de l'eau.
1000 ml = approx. 1000 g. Lors du pesage d'autres liquides il faut prendre en compte le poids spécifique respectif.

Mise en marche
ON / OFF / TARE
Appuyer sur la touche. La balance affiche „-88888“ et après „0 g“

Arrêt de la balance
ON / OFF / TARE
Appuyer sur la touche – la balance est hors service.
Attention: La balance s'arrête automatiquement après 60 secondes de non-utilage.

Fonction Tara
ON / OFF / TARE
Poser le récipient sur le plateau avant d'allumer la balance.
Appuyer sur la touche. La balance affiche „0 g“
Mettre l'article **A** dans le récipient – la balance indique uniquement le poids du contenu **A**.
Appuyer sur la touche – la balance affiche „0 g“
Mettre l'article **B** dans le récipient – la balance affiche le poids du contenu **B**.
Appuyer de nouveau sur la touche – la balance affiche „0 g“
On peut répéter ce processus jusqu'à ce que la portée maximale soit atteinte.
Attention: Si le récipient/contenu est retiré du plateau la balance affiche un poids négatif „-XXXXg“
Appuyer sur la touche – la balance affiche „0 g“
Elle est prête pour d'autres pesages.

Affichage
„Lo“ Changer les piles ou piles mal positionnées.
„Err“ La capacité de la balance est dépassée.
„-XXXX ▶“ Eteindre la balance en appuyant sur la touche, puis la rallumer.
La balance est prête à fonctionner.
„UnSt“ Fond instable - poser la balance sur un fond plat

Garantie
Nous accordons une garantie de 3 ans à compter du jour de l'achat. La garantie couvre tous les défauts matériels et de fabrication. Les dégâts causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts. La garantie ne couvre pas les piles. Nous nous réservons le droit de remplacer, soit les pièces défectueuses, soit l'article complet. Aucune autre demande de garantie ne sera acceptée. Pour bénéficier de la garantie, l'article doit être accompagné de la carte de garantie dûment complétée avec la date d'achat et le cachet du revendeur ou d'une preuve d'achat avec ces mentions.

Remarque obligatoire de par la loi relative à l'élimination des piles
Les piles ne font pas partie des ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes obligés de par la loi de retourner les piles usagées. Vous pouvez apporter vos vieilles piles aux centres de collectes publics de votre commune ou dans tous les magasins où des piles de ce type sont mises en vente.

Spécifications techniques
Optimo 2000 / Optimo 5000
Portée: 2000 g / 5000 g
Graduation: 1 g
Charge minimale: 1 g
Poids net: 472 g
Dimensions balance: 230 x 160 x 38 mm
Dimensions plateau: 150 x 130 mm
Prod.-No.: 48 2001 / 48 5001

Remarque: Dans des conditions d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas d'exploitation d'un appareil radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Une fois l'influence parasite éliminée, le produit peut être de nouveau utilisé de manière conforme aux prescriptions; le cas échéant, il est nécessaire de le remettre en marche.

Alimentazione
4 batterie da 1,5 V Micro AAA
Aprire lo scomparto delle batterie ed inserire le batterie come indicato.

Installazione della bilancia - precauzioni
Per ottenere una pesatura precisa, poggare la bilancia su di una superficie perfettamente orizzontale e stabile. Evitare di posizionare la bilancia alla luce diretta del sole, in ambiente umido o polveroso. La temperatura ideale è tra 10° C e 30° C.

Funzione tasti
ON / OFF / TARE
Premere il tasto, apparirà sul display „-88888“ seguito da „0 g“

Spegnimento
ON / OFF / TARE
Premere il tasto – la bilancia si spegne.
Indicazione: La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 60 sec. di non utilizzo.

Funzione Tara
ON / OFF / TARE
Spegnere la bilancia. Posizionare il contenitore sul piatto della bilancia. Accendere la bilancia – sul display appare „0 g“
Posizionare il pezzo **A** nel contenitore – il display visualizza il peso del pezzo **A**.
Premere il tasto – il display visualizza „0 g“
Posizionare il pezzo **B** nel contenitore – il display visualizza il peso del pezzo **B**.
Premere il tasto – il display visualizza „0 g“
La suddetta procedura può essere ripetuta fino a che non si ecceda la capacità della bilancia.
Indicazione: Una volta rimossi dal piatto il contenitore ed il suo contenuto la bilancia visualizza un peso negativo „-XXXXg“
Per ulteriori pesature premere nuovamente il tasto.
Sul display appare „0 g“

Messaggi errore
„Lo“ Sostituire le batterie o batterie inserite in modo non corretto
„Err“ Capacità di pesatura eccedente
„-XXXX ▶“ Sottopeso, spegnere e riaccendere la bilancia
„UnSt“ fondo instabile - mettere la bilancia su un fondo stabile

Garanzia
3 anni di garanzia dalla data di acquisto per difetti di produzione o materiale difettoso. In caso di difetti vi preghiamo di inviare la bilancia al Vostro distributore (possibilmente nell'imballo originale) in porto franco. Ricordate di allegare alla bilancia il certificato di acquisto e la garanzia. In caso di errato utilizzo da parte dell'utente decade il diritto di garanzia.

Il mobili d'ufficio oggi sono spesso trattati con materiali non compatibili con i piedini della bilancia. E'quindi consigliabile poggare sotto la bilancia un supporto adeguato e non scivoloso, in quanto Wedo non garantirà per eventuali danni ai mobili.

Normativa di legge sullo smaltimento delle batterie
Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. In qualità di consumatore, le leggi vigenti vi obbligano a restituire le batterie esauste. Potete consegnare le vostre batterie esauste presso gli appositi centri di raccolta pubblici del vostro comune oppure ovunque vengano vendute batterie analoghe.

Specifiche tecniche
Optimo 2000 / Optimo 5000
Capacità: 2000 g / 5000 g
Scagioni: 1 g
Pesata minima: 1 g
Peso: 472 g
Dimensioni della bilancia: 230 x 160 x 38 mm
Dimensioni piatto: 150 x 130 mm
Prod.-No.: 48 2001 / 48 5001

Indicazione: Il valore visualizzato a display può essere alterato da fonti elettromagnetiche paricolamente elevate. Nel momento in cui il disturbo elettromagnetico cessa, la bilancia riprenderà a funzionare correttamente.

Alimentación
4 pilas de 1,5 V Micro AAA
Abrir la tapa del compartimento de pilas debajo del display de control remoto de la báscula y conecte las pilas correctamente.

Precauciones para la correcta instalación
Para garantizar un pesaje exacto, coloque la báscula sobre una superficie plana. Evite superficies vibrantes o exposiciones directas al sol y ambientes húmedos y polvorientos. Temperatura ambiente idónea entre 10° C y 30° C.

Teclas de funcionamiento
ON / OFF / TARE
Tecla de conmutación
g = gramo, ml = mililitro (de agua)
Indicación: La graduación en ml corresponde al peso del agua.
1000 ml = aprox. 1000 gr. Ao pesar diferentes líquidos recomendamos considerar cada peso específico.

Funcionamiento de la báscula
ON / OFF / TARE
Pulse la tecla y aparecerá „-88888“ seguido de „0 g“

Desconectar la báscula
ON / OFF / TARE
Presione la tecla – la báscula se apaga.
Nota: La báscula se desconecta automáticamente después de aprox. 60 segundos de no utilizarla.

Función Tara
ON / OFF / TARE
Coloque el recipiente en la plataforma antes de encender la báscula. Conecte la báscula – la pantalla indica „0 g“
Coloque el objeto **A** en el recipiente – la pantalla indica el peso del objeto **A**.
Presione la tecla – la pantalla indica „0 g“
Coloque el objeto **B** en el recipiente – la pantalla indica el peso del objeto **B**.
Presione de nuevo la tecla – la pantalla indica „0 g“
Este procedimiento puede repetirse hasta que la capacidad de la báscula llegue a su límite.
Advertencia : Al retirar el recipiente y objetos de la plataforma, la pantalla indicará un peso negativo „-XXXXg“
Para futuros pesajes pulse la tecla – la pantalla indica „0 g“

Aviso de errores
„Lo“ Cambiar las pilas o éstas están mal puestas
„Err“ Sobrepasada capacidad máxima
„-XXXX ▶“ Desconecte y vuelva a conectar la báscula
„UnSt“ Base inestable - colocar la balanza sobre una base plana

Garantía
La garantía de la báscula cubre 3 años desde la fecha de la compra por defecto de materiales o de fabricación. Para el improbable caso de tener que devolver la báscula a su proveedor, guarde el embalaje original. Importante: adjunte el recibo o factura de compra de la báscula. La garantía excluye daños producidos por negligencia en el uso o maltrato, así como los ocasionados por instalar pilas no blindadas, o por abrir la báscula.

El mobiliario actual viene protegido con diferentes barnices y recubrimientos, que podrían afectar los pies de goma de la báscula. Se recomienda colocar la misma sobre una base antideslizante, ya que tales daños no están cubiertos por la garantía.

Obligación legal de información sobre la eliminación de pilas
Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Como usuario está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede entregar sus pilas usadas en los puntos de recogida oficiales de su municipio o en todos los puntos de venta de pilas del tipo en cuestión.

Especificaciones técnicas
Optimo 2000 / Optimo 5000
Capacidad de pesaje: 2000 g / 5000 g
Graduación: 1 g
Peso mínimo: 1 g
Peso de la báscula: 472 g
Medidas de la báscula: 230 x 160 x 38 mm
Medidas de la plataforma: 150 x 130 mm
Prod. No.: 48 2001 / 48 5001

Nota: Bajo extremas influencias electromagnéticas, p. ej. durante el funcionamiento de un radiotransmisor directamente cerca del aparato, puede originarse una alteración en el valor indicado. Tras cesar la influencia peturbadora, se podrá utilizar nuevamente el producto según los fines previstos. En caso necesario, se tendrá que reactivar el aparato.

Fonte de energia
Pilhas de 4 x 1,5 V Micro AAA
Abra o compartimento de pilhas debaixo da balança e junte as pilhas colocando-as como indicado.

Instalação da balança
Para obter resultados precisos coloque a balança numa superfície firme e direita. Evite sítios com exposição solar e húmidos. A temperatura ideal situa-se entre os 10° C e os 30° C.

Teclas des funcionamento
ON / OFF / TARE
Tecla de comutação
g = grama, ml = mililitro (de água)
Indicação: A gradação em ml corresponde ao peso da água.
1000 ml = aprox. 1000 gr. Ao pesar líquidos diferentes recomendamos que consideren cada peso específico.

Utilização da balança
ON / OFF / TARE
Pressione a tecla, no ecrã aparece „-88888“ espere até aparecer „0 g“

Desligar a balança
ON / OFF / TARE
Pressione a tecla – a balança desliga.
Nota: Quando se está a utilizar pilhas a balança desliga-se automática em 60 segundos de não uso.

Função tara
ON / OFF / TARE
Desligue a balança e ponha o recipiente
Ligue a balança, no ecrã aparece „0 g“
Ponha o objecto **A** dentro do recipiente, no ecrã aparece o peso do objecto **A**.
Pressione a tecla, no ecrã aparece „0 g“
Junte o objecto **B** ao recipiente, no ecrã aparece o peso do objecto **B**.
Pressione a tecla novamente, no ecrã aparece „0 g“
O procedimento pode ser repetido até a balança atingir o limite de peso.
Nota: Quando o recipiente e os objectos forem retirados da balança no ecrã aparece um peso negativo „-XXXXg“
Para continuação de processo, pressione a tecla, no ecrã aparece „0 g“

Mensagens de erro
„Lo“ Trocar as pilhas ou colocadas de maneira incorrecta
„Err“ Peso máximo atingido
„-XXXX ▶“ Desligue e ligue a balança
„UnSt“ Base instável: Colocar a balança sobre um superfície plana e nivelada

Garantia
A balança vem com uma garantia completa de 3 anos, desde a data da compra, por má montagem ou falhas no material. Se for necessário devolver a balança ao seu fornecedor, por favor faça-o com a caixa original. Entregue o seu recibo/factura na devolução. Pilhas e má utilização estão exclusas da garantia. O uso de pilhas não alcalinas invalida a garantia. Muintas superfícies não são compatíveis com a borracha dos pés da balança. Aconselha-mos a por um tapete por baixo da balança que estes estragos estão exclusos da garantia.

Aviso obrigatório legal para o descarte de baterias
Baterias não pertencem ao lixo doméstico. Como consumidor, está obrigado legalmente a retomar baterias usadas. Poderá entregar as suas baterias usadas nos postos de colecta públicos do seu município ou em todos os locais onde baterias do tipo correspondente sejam vendidas.

Especificações Técnicas
Optimo 2000 / Optimo 5000
Capacidade: 2000 g / 5000 g
Graduação: 1 g
Tiragem mínima: 1 g
Peso: 472 g
Tamanho balança: 230 x 160 x 38 mm
Tamanho plataforma: 150 x 130 mm
No. do artigo: 48 2001 / 48 5001

Nota: O display pode ser afectado por campos electromagnéticos como por ex. um rádio. Por favor se vir que há sinal de interferências desse tipo desligue a balança, e ligue-a longe da fonte causadora do interferência.

Stroomvoorziening
4 batterijen van 1,5 V Micro AAA.
Het compartiment aan de onderzijde van de weegschaal openen en de batterijen volgens de voorschriften plaatsen.

Plaatsing van de weegschaal
Om een correcte weging te verkrijgen, dient de weegschaal op een effen ondergrond geplaatst te worden. Vermijd bij plaatsing beslist een vibrerende ondergrond, directe plaatsing in zonlicht, vochtige en/of stoffige ruimten, temperaturen beneden 10° C en boven 30° C.

Functietoetsen
g / ml ON / OFF / Tare

Wisseltoets
g = gram, ml = milliliter (water)
Indicatie: De schaalverdeling in ml stemt overeen met het gewicht van water.
1000 ml = ong. 1000 g. Om het gewicht van andere vloeistoffen te bepalen dient u rekening te houden met het respectievelijk soortelijk gewicht.

Bediening van de weegschaal
ON / OFF / TARE
Toets indrukken – in het beeldscherm verschijnt „-88888“
Wacht op „0 g“

Weegschaal uitschakelen
Tare (On/Off)
Toets indrukken – weegschaal schakelt uit.
Attentie: De weegschaal schakelt bij niet gebruik na ca. 60 seconden automatisch uit.

Tara-functie
ON / OFF / TARE
Weegschaal uitschakelen en weeghulpstuk plaatsen.
Weegschaal aanzetten. In het beeldscherm verschijnt „0 g“
Weeggoed **A** in het weeghulpstuk plaatsen. Weegschaal geeft het gewicht van weeggoed **A**.
Toets indrukken – in het beeldscherm verschijnt „0 g“
Weeggoed **B** in het weeghulpstuk plaatsen. Weegschaal geeft het gewicht van weeggoed **B** aan.
Toets indrukken – in het beeldscherm verschijnt „0 g“
Continue herhaling is mogelijk totdat het maximale weegbereik is gehaald.
Attentiepunt: Na het verwijderen van het weeghulpstuk en de weeggoeden verschijnt in het beeldscherm een knipperende negatieve gewichtsaangave „-XXXXg“
Toets indrukken – Weegschaal is gereed voor verdere weegvoorgangen. In het beeldscherm verschijnt „0 g“

Foutmeldingen
„Lo“ Batterijen vervangen of foutief geplaatst
„Err“ Weegbereik overschreden
„-XXXX ▶“ Onderbelast. Weegschaal uitschakelen en opnieuw aanschakelen
„UnSt“ Onstabiele ondergrond - weegschaal op een effen ondergrond plaatsen

Garantie
Vanaf de datum van aankoop wordt een garantietermijn van 3 jaar verleent op alle eventuele optredende materiaal- en/of fabricagefouten. Indien een defect optreed, wendt u zich tot uw vakhandelaar of zend ons de weegschaal (liefst in de originele verpakking ofwel zorgvuldig verpakt) franko huis toe. Absoluut noodzakelijk is, een kopie van de aankoopnota, van welke de aankoopdatum duidelijk afleesbaar is, bij te voegen. Bij onjuist gebruik vervalt iedere garantie, bijvoorbeeld bij gebruik van lekkende batterijen of indien de weegschaal geopend is geworden.

Huidig meubilair is voorzien van verscheidene laklagen en kunststoffen en worden met verscheidene onderhoudsmiddelen gepleegd. Sommige van deze onderhoudsmiddelen kunnen het kunststof (voeten) van de weegschaal aantasten, zodat eventueel sporen achter kunnen blijven op het meubilair. Voor dergelijke schade kan geen aansprakelijk worden geaccepteerd. Gebruik daarom een antislip ondergrond voor de weegschaal.

Wettelijke verwijzingsverplichting m.b.t. verwerking van batterijen
Batterijen horen niet thuis in het huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de openbare verzamelplaatsen van uw gemeente of overal waar batterijen van het betreffende soort worden verkocht.

Technische gegevens
Optimo 2000 / Optimo 5000
Weegbereik: 2000 g / 5000 g
Utilteizing: 1 g
Minimaal steunpunt: 1 g
Gewicht: 472 g
Afmetingen: 230 x 160 x 38 mm
Weegplateau: 150 x 130 mm
Prod. No.: 48 2001 / 48 5001

Opmerking: Onder extreme elektromagnetische invloeden, b.v. bij het gebruik van een mobilofoon in de directe omgeving van het apparaat, kan de weergegeven waarde worden beïnvloed. Na beëindiging van de storende invloed kan het product weer correct worden gebruikt, eventueel dient het opnieuw te worden ingeschakeld.



DK

Brugsanvisning
Optimo 2000 / Optimo 5000

Strømforsyning
4 x 1,5 V Mignonbatterier AAA
Åbn batterilåget i bunden af vægten og isæt batterierne som vist.

Installation af vægten - forholdsregler
For at opnå præcis vejning, skal vægten placeres på en plan overflade. Undgå vibrerende underlag og direkte sollys, samt fugtige og støvede omgivelser. Ligeledes bør rumtemperaturer under 10° C og over 30° C undgås.

Funktionstaster
g / ml ON / OFF / Tare





Omstillingtaste
g = gram, ml = milliliter

Henvisning: ml - inddeling til vejning af vand
1000 ml = ca. 1000 gram. Ved vejning af andre væsker skal man anvende den specifikke vægt.

Således bruges vægten
ON / OFF / TARE



Tryk på knappen „-88888“
vises i displayet fulgt af „0 g“

ON / OFF / TARE



Tryk på knappen – vægten slukker.
Ved brug af batterier slukker vægten automatisk efter ca. 60 sekunder.

Tara funktion
ON / OFF / TARE



Sluk vægten. Placer en kasse eller beholder på vejjepladen.
Tænd vægten og displayet viser „0 g“
Placer første emne **A** i beholderen – vægten viser antal gram på emne **A**.



Tryk på knappen og displayet viser „0 g“
Placer emne **B** i beholderen – vægten viser antal gram på emne **B**.



Tryk på knappen og displayet „0 g“
Den ovennævnte procedure kan gentages, indtil vægtens kapacitet er nået.



Når beholderen og emnerne fjernes fra vejjepladen viser displayet en negativ vægt „-XXXXg“
For yderligere vejning tryk på knappen - displayet viser „0 g“

Føi meddelelser

„Lo“ Batterierne skal udskiftes eller de er sat forkert i.

„Err“ Maximal kapacitet er opnået.

„-XXXX ▶“ Sluk og tænd vægten igen.

„UnSt“ Ustabilt underlag – stil vægten på et jævnt underlag

Garanti
Der ydes 3 års garanti fra købsdatoen på fabriktionsfejl. Hvis det skulle være nødvendigt at returnere vægten til Deres forhandler, skal det helst være i original emballage. Vigtigt: Kopi af fakturaen skal medsendes. Undtaget fra garantien er batterierne, skade sket ved forsømmelse eller ved brug af vold m.v. Brug af batterier som ikke er garanteret „Jækkefr“ vil ophæve garantien.

I dag er møbler lakeret med forskellige lakker og politurer som ikke er forenelige med gummi fædderne på vægten. Det er derfor tilrådeligt, at bruge en plade under vægten, ellers kan vi ikke holdes ansvarlig for skade som måtte opstå som følge deraf.

Lovmæssig informationspligt med hensyn til batteribortskaffelse
Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Som forbruger er du lovligt forpligtet til at returnere brugte batterier. De gamle batterier kan du aflevere hos de offentlige modtagestationer i din kommune eller hos de forhandlere, hvor batterier af den pågældende art sælges.

Tekniske Specifikationer	Optimo 2000 / Optimo 5000
Kapacitet:	2000 g / 5000 g
Gradindeling:	1 g
Minimumsvægt:	1 g
Vægtens vægt:	472 g
Vægtens størrelse:	230 x 160 x 38 mm
Vejjepladens størrelse:	150 x 130 mm
Prod.-No.:	48 2001 / 48 5001



Bemærk: Vægten kan vise forkert vægtangivelse under indflydelse af ekstreme elektromagnetiske stråler f. eks. ved brug af radio eller andre elektriske apparater i nærheden af vægten. Når forstyrrelsen er fjernet, kan vægten bruges igen, men skal måske nok tændes igen.

Werner Dorsch GmbH
Dieselstraße 13 - 64807 Dieburg - Germany - www.wedo.de

SE

Manual för
Optimo 2000 / Optimo 5000

Strömtillförsel
4 x 1,5 V AAA-batterier
Öppna batteriluckan på vågens undersida och installera batterierna enligt anvisning.

Säkerhetsåtgärder
För att vågen skall väga exakt skall den placeras på ett plant underlag. Undvik vibrationer och direkt solsken samt fuktiga och dammiga miljöer. Idealisk rumstemperatur mellan 10° C och 30° C.

Funktionstangent
g / ml ON / OFF / Tare





Omställningstangent
g = gram, ml = milliliter

Anmärkning: ml-skalan gäller för vägning av vatten.
1000 ml = ca. 1000 g. Vid vägning av andra vätskor skall hänsyn tas till den specifika vikten för respektive vätska.

Bruksanvisning
ON / OFF / TARE



Tryck på knappen. På displayen kommer „-88888“
upp följt av „0 g“

ON / OFF / TARE



Tryck på knappen – vågen stängs av.
Obs: När batterier används stängs vågen automatiskt av om då den inte använts under ca. 60 sekunder.

Tilläggsvägning / Tarafunktion
ON / OFF / TARE



Stäng av vågen. Placera behållaren på vågens platta.
Slå på vågen - displayen visar „0 g“
Placera föremål **A** i behållaren – displayen visar föremål **A**s vikt.



Tryck på knappen – displayen visar „0 g“
Placera föremål **B** i behållaren – displayen visar föremål **B**s vikt.



Tryck på knappen – displayen visar „0 g“
Ovanstående procedur kan upprepas tills vågens maxkapacitet överskrids.



När behållaren och föremålen tas bort från vågens platta visar displayen negativ vikt „-XXXXg“
För fortsatt vägning tryck på knappen – vågen visar „0 g“

Felmeddelanden

„Lo“ Batterier behöver bytas eller de är felaktigt inlagda

„Err“ Vågens kapacitet har överskridits

„-XXXX ▶“ Stäng av och slå på vågen igen

„UnSt“ instabilt underlag - flytta vågen till ett jämnare underlag.

Garanti
Tre års garanti gäller från och med inköpsdatum vid fel i konstruktion eller material. Om det händelsevis blir nödvändigt att returnera vågen till leverantören för översyn, var god återlämna vågen i originalförpackningen. Viktigt: Bifoga kvitto resp. faktura. Undantag från garanti gäller batteri samt skada som orsakats av försumlighet eller våld. Vid läckage från batterier gäller ej garantin.

Försiktighet bör iakttagas då vissa ytmaterial kan reagera med vågens gummitfötter. Det kan vara lämpligt att använda ett underlägg vid användning av vågen då vi inte kan hållas ansvariga för den skada som kan uppstå.

Obligatorisk information till hantering av gamla batterier enligt lagen
Batterier får inte kastas i vanliga sopbehållare. Som konsument har du enligt lagen skyldigheten att återlämna begagnade batterier till återvinningscentralen. Hör med din kommun var den närmaste återvinningscentralen finns. Oftast kan du också återlämna dem på det stället där det säljs batterier av samma typ.

Tekniska specifikationer	Optimo 2000 / Optimo 5000
Kapacitet:	2000 g / 5000 g
Skala:	1 g
Minsta massa för vägning:	1 g
Vågens vikt:	472 g
Vågens storlek:	230 x 160 x 38 mm
Vågplattans storlek:	150 x 130 mm
Prod.-No.:	48 2001 / 48 5001



Obs: Under extrem påverkan av elektromagnetism lex. om en radioanläggning används i omedelbar närhet av apparaten kan mätarens utslag påverkas. Efter det att störningskällan undanröjts kan apparaten åter användas enligt föreskrifterna, i förekommande fall kan den behövas slås på igen.

FI

Käyttöohje
Optimo 2000 / Optimo 5000

Virtalähde
4 kpl 1,5 V somiparistoja AAA
Avaa vaa'an pohjassa oleva paristolokero ja aseta paristo oikein päin paikoilleen (huomioi + ja - napa).

Vaa'an asennus - varotoimenpiteet
Vaakaa tulee käyttää tasaisella alustalla, jotta saadaan oikea punnitusulos. Vältä tärisevää alustaa, suoraa auringonvaloa, kosteaa tai liikaista ympäristöä. Ihanne käyttölämpötila on 10° C - 30° C.

Toimintonäppäimet
g / ml ON / OFF / Tare





Vaihtonäppäin
g = gramma, ml = millilitra (vettä)

Huomioitavaa: ml-jaoittelu perustuu veden punnitsemiseen.
1000 ml = 1 litra = n. 1000 g. Muiden nesteiden punnituksessa on huomioitava kulloinen ominaispaino.

Vaa'an käyttäminen
ON / OFF / TARE



Paina näppäintä „-88888“
ilmestyy näytölle ja sen jälkeen „0 g“

ON / OFF / TARE



Paina näppäintä – vaakaa kytkee pois.
Huom: Paristolavirralla toimissaan vaakaa sammuu automaattisesti noin 60 sekunnin kuluttua, jos sitä ei käytetä.

Taaraus-toiminto
ON / OFF / TARE



Sammuta vaakaa. Aseta kuljetus – tai pakkauslaatikko punnitusastalle. Käynnistä vaakaa, jolloin näyttöön ilmestyy ... „0 g“
Aseta esine **A** laatikkoon – vaakaa näyttää esineen **A** painon.



Paina näppäintä – näyttöön ilmestyy „0 g“
Aseta esine **B** laatikkoon – vaakaa näyttää esineen **B** painon.



Paina näppäintä – näyttöön ilmestyy „0 g“
Edellä kerrottu toimenpide voidaan toistaa, kunnes saavutetaan vaa'an maksimipunnituskyky.



Kun laatikko ja esineet on poistopunnitusastalta – näyttöön ilmestyy yhteispaino ja miinus-merkki „-XXXXg“
Sammuta vaakaa ja käynnistä se uudestaan seuraavia punnituksia varten – näyttöön ilmestyy „0 g“

Virheilmoitukset

„Lo“ Paristot täytyy vaihtaa tai ne ovat väärinpäin

„Err“ Punnittavan esineen paino ylittää vaa'an maksimipunnituskyvyn

„-XXXX ▶“ Sammuta vaakaa ja käynnistä se uudestaan

„UnSt“ epävakaa alusta - aseta takasaalei alustalle

Takuu
Vaa'alla on ostopäivästä lukien 3 vuoden takuu, mikä kattaa virheellisen työn-laadun tai materiaalin. Sen epätodennäköisen mahdollisuuden varalta, että vaakaa olisi tarpeen palauttaa tarkastettavaksi, säästää alkuperäinen pakkaus ja rahankirja/ostolasku.
Takuuseen eivät sisälly vahingot, jotka aiheutuvat paristojen ja vaa'an huoltamattomasta tai kovakouraisesta käsittelystä ja käytöstä. Myös sellaisten paristojen käyttö, joilla ei ole vuotamattomuustakuuta („non-leakproof“), mitätöi laitteelle annettun takuun. Huonekalut jotka on käsitellyt erilaisilla lakkoilla ja vahoilla eivät välttämättä sovi yhteen vaa'an kumitassujen kanssa. On suositeltavaa käyttää jotain alustaa vaa'an alla, sillä emme ole vastuussa vahingoista, joita eri materiaalien yhteensopimattomuus saattaa aiheuttaa.

Lakisääteinen huomausvelvollisuus paristojen hävittämiseen
Paristot eivät kuulu talousjätteisiin. Kuluttajana olet lakisääteisesti velvollinen antamaan käytetyt paristot pois. Voit viedä käytetyt paristot joko julkisiin keräyspisteisiin tai vastaavia paristoja myyvään liikkeeseen.

Tekniset tiedot	Optimo 2000 / Optimo 5000
Maksimi punnituskyky:	2000 g / 5000 g
Tarkkuus:	1 g
Pienin astejako:	1 g
Paino:	472 g
Mitat:	230 x 160 x 38 mm
Punnitusalustan koko:	150 x 130 mm
Prod.-No.:	48 2001 / 48 5001



Huomautus: Voimakas elektromagneettinen häirintä voi vaikuttaa näyttölukemaan, esim käytettäessä radiolaitetta laitteen välittömässä läheisyydessä. Häiriön poistuttua laite on jälleen käyttövalmis, jossakin tapauksissa se on käynnistettävä uudelleen.

Wskazówka: W przypadku silnego oddziaływania fal elektromagnetycznych, np. przy włączonym w bezpośredniej bliskości wagi urządzeniu radiowym, może dojść do zakłócenia wskazania na wyświetlaczu. Po zakończeniu zakłócenia produkt jest ponownie gotowy do użytku, ewentualnie konieczne być może jego wyłączenie i ponowne włączenie.

PL

Instrukcja obsługi
Optimo 2000 / Optimo 5000

Zasilanie elektryczne
4 baterie 1,5 V AAA Micro
Otworzyć schowek na baterie od dolu wagi i włożyć baterie zgodnie z instrukcją.

Ustawianie wagi
Aby otrzymać prawidłowe wskazania ważenia, należy ustawić wagę a płaskim podłożu. Wagi nie należy ustawiać na podłożu drgającym, w wilgotnych oraz zakurzonych pomieszczeniach, w miejscach silnie nasłonecznionych. Należy także unikać temperatur poniżej 10° oraz powyżej 30° C.

Przyciski funkcji
g / ml ON / OFF / Tare





Przycisk "Shift"
g = gram, ml = mililitr (woda)

Uwaga: Podziałka ml odnosi się tylko do wagi wody.
1000 ml = ok. 1000 g. Do wagi innych płynów należy wziąć pod uwagę indywidualną gęstość właściwą.

Rozruch
ON / OFF / TARE



Wcisnąć przycisk. Na wyświetlaczu ukazuje się „-88888“
Poczekać aż pokaże się „0 g“

Wyłączenie wagi
ON / OFF / TARE



Wcisnąć przycisk – waga wyłącza się.
Wskazówka: Jeżeli waga nie jest używana, wyłącza się automatycznie po ok. 60 sekundach.

Funkcja tary
ON / OFF / TARE



Wagę wyłączyć. Położyć pojemnik.
Wagę włączyć – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Ważony detal **A** włożyć o pojemnika. Wyświetlacz pokazuje ciężar detalu **A**.



Wcisnąć przycisk – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Ważony detal **B** dołożyć o pojemnika. Waga pokazuje teraz ciężar detalu **B**.



Przycisk wcisnąć ponownie – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Czynności te można powtarzać do osiągnięcia maksymalnej nośności wagi.



Wskazówka: Po zdjęciu pojemnika i ważonych detali na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna „-XXXXg“
Aby kontynuować ważenie, należy wcisnąć przycisk.
Wyświetlacz pokazuje „0 g“

Funkcja tary
ON / OFF / TARE



Wagę wyłączyć. Położyć pojemnik.
Wagę włączyć – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Ważony detal **A** włożyć o pojemnika. Wyświetlacz pokazuje ciężar detalu **A**.



Wcisnąć przycisk – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Ważony detal **B** dołożyć o pojemnika. Waga pokazuje teraz ciężar detalu **B**.



Przycisk wcisnąć ponownie – wyświetlacz pokazuje „0 g“
Czynności te można powtarzać do osiągnięcia maksymalnej nośności wagi.



Wskazówka: Po zdjęciu pojemnika i ważonych detali na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna „-XXXXg“
Aby kontynuować ważenie, należy wcisnąć przycisk.
Wyświetlacz pokazuje „0 g“

Komunikaty błędów

„Lo“ Baterie nadają się do wymiany lub zostały źle włożone.

„Err“ Przekroczenie maksymalnej nośności wagi.

„-XXXX ▶“ Niedociążenie. Wagę wyłączyć i włączyć ponownie.

„UnSt“ Niestabilne podłoże - wagę ustawić na równym podłożu.

Gwarancja
Na wszystkie wady spowodowane błędami materiałowymi lub produkcyjnymi udzielamy 3-letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia usterki należy zwrócić wagę sprzedawcy (jeśli to możliwe – w oryginalnym opakowaniu lub podobnym). Proszę nie zapomnieć dołączyć kopii dowodu zakupu z widniejącą na nim datą sprzedaży. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego użytkowania wagi, np. nie wolno stosować baterii, które nie posiadają zabezpieczenia przed wylaniem, wagi nie wolno także demontować.

Produktowane obecnie meble są powlekane różnymi lakierami oraz konserwowane różnymi środkami chemicznymi. Niektóre z tych środków mogą reagować chemicznie ze stopkami wagi, które mogą pozostawiać na meblach trudne do usunięcia ślady. Za takie szkody nie ponosimy odpowiedzialności. Zalecamy stosowanie podkładki przeciwpoślizgowej.

Ustawowo wymagana wskazówka dotycząca usuwania zużytych baterii:
Baterii nie wolno usuwać z odpadami domowymi. Jako konsument jesteś ustawowo zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte i stare baterie można zdać w publicznych miejscach zbiórki w Twojej gminie i wszędzie tam, gdzie sprzedaje się baterie danego rodzaju.

Dane techniczne	Optimo 2000 / Optimo 5000
Nośność:	2000 g / 5000 g
Podziałka podstawowa:	1 g
Minimalne obciążenie:	1 g
Ciężar:	472 g
Talerz wagi:	230 x 160 x 38 mm
Nr produktu:	150 x 130 mm 48 2001 / 48 5001



Wskazówka: W przypadku silnego oddziaływania fal elektromagnetycznych, np. przy włączonym w bezpośredniej bliskości wagi urządzeniu radiowym, może dojść do zakłócenia wskazania na wyświetlaczu. Po zakończeniu zakłócenia produkt jest ponownie gotowy do użytku, ewentualnie konieczne być może jego wyłączenie i ponowne włączenie.

CZ

Návod k obsluze váhy
Optimo 2000 / Optimo 5000

Napájení
4 x 1,5 V AAA mikrobatérie
Otvorte prihradku pro batérie na spodní straně váhy a vložte batérie předepsaným způsobem.

Umístění váhy
Pro správné výsledky vážení musí být váha na rovném podkladu. Váhu neumísťujte na vibrující podklad, do vlhkých nebo prašných prostor a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření a pokojovým teplotám nižším než 10° C a vyšším než 30° C.

Funkční klávesy
g / ml ON / OFF / Tare





Klávesa shift
g = gram, ml = mililitr (voda)

Indikace: Stupnice ml pouze upozorňuje na váhu vody.
1000 ml = cca. 1000 g. K vážení jiné kapaliny berte prosím na vědomí příslušnou specifickou váhu.

Uvedení do provozu
ON / OFF / TARE



Stiskněte tlačítko. Na displeji se objeví „-88888“
Vyčkejte, dokud se neobjeví „0 g“

Vypnutí váhy
ON / OFF / TARE



Stiskněte tlačítko – váha se vypne.
Poznámka: Jestliže se s váhou nepracuje, automaticky se vypne po 60 sekundách.

Funkce Tara
ON / OFF / TARE



Vypněte váhu. Položte nádobku.
Zapněte váhu – na displeji se objeví „0 g“
Do nádobky dejte vážené zboží **A**. Na displeji se objeví hmotnost zboží **A**.



Stiskněte tlačítko – na displeji se objeví „0 g“
Do nádobky přidejte vážené zboží **B**. Váha ukáže hmotnost zboží **B**.



Tlačítko opět stiskněte – na displeji se objeví „0 g“
Tento postup můžete opakovat, dokud není dosaženo nosnosti váhy.



Poznámka: Po odstranění nádobky a váženého zboží se na displeji objeví negativní hmotnost „-XXXXg“
Pro další vážení stiskněte tlačítko. Na displeji se objeví „0 g“

Funkce Tara
ON / OFF / TARE



Vypněte váhu. Položte nádobku.
Zapněte váhu – na displeji se objeví „0 g“
Do nádobky dejte vážené zboží **A**. Na displeji se objeví hmotnost zboží **A**.



Stiskněte tlačítko – na displeji se objeví „0 g“
Do nádobky přidejte vážené zboží **B**. Váha ukáže hmotnost zboží **B**.



Tlačítko opět stiskněte – na displeji se objeví „0 g“
Tento postup můžete opakovat, dokud není dosaženo nosnosti váhy.



Poznámka: Po odstranění nádobky a váženého zboží se na displeji objeví negativní hmotnost „-XXXXg“
Pro další vážení stiskněte tlačítko. Na displeji se objeví „0 g“

Chybová hlášení

„Lo“ Vyměňte batérie nebo batérie nejsou správně vloženy.

„Err“ Překročení vážící kapacity.

„-XXXX ▶“ Váha je podžena; váhu vypnout a znovu zapnout.

„UnSt“ Nestabilní podklad - postavte váhu na rovný podklad.

Záruka
Na všechny závady v důsledku výrobních chyb nebo vad materiálu poskytuje záruku 3 roky od data nákupu. Pokud dojde k závadě na váze, vrátte ji obchodníkovi (pokud možno v originální krabici resp. pečlivě zabalenou). Nezapoměňte přiložit kopii dokladu o koupi, na kterém je patrné datum nákupu. Při závadě na váze způsobené neodborným zacházením zaniká nárok na záruku (například pokud byste použili batérie bez ochrany proti vytečení, nebo pokud byste váhu sami otevřeli).

Na povrchovou úpravu dnešního nábytku se používají různé laky a plasty, které se pak ošetrují různými prostředky. Řada těchto prostředků může působit agresivně na plastové patky váhy, které tak mohou na nábytku zanechat nepřijemné stopy. Za takovoto škody nemůžeme ručit. Pro svoju váhu proto používejte neklouzavou podložku.

Zákonná povinnost při likvidaci baterii:
Batérie nepatrí do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen vrátit použité batérie. Staré batérie můžete odevzdat na veřejných sběrných místech ve Vaší obci nebo všude tam, kde se podobné batérie prodávají.

Technické parametry	Optimo 2000 / Optimo 5000
Nosnost:	2000 g / 5000 g
Dílek na stupnici:	1 g
Minimální vážená hmotnost:	1 g
Hmotnost:	472 g
Rozměry:	230 x 160 x 38 mm
Vážící talíř:	150 x 130 mm
Výr. č.:	48 2001 / 48 5001



Poznámka: Při extrémních, elektromagnetických vlivech, např. při provozování radiostanice v bezprostřední blízkosti váhy, může dojít k ovlivnění zobrazené hodnoty. Po ukončení rušivého vlivu lze váhu opět řádně používat, eventuelně je nutné její opětovné zapnutí.

HU

Használati útmutató
Optimo 2000 / Optimo 5000

Áramellátás
4 x 1,5 V AAA ceruzaelem
A mérleg alsó részén kinyitjuk az elemfészket és a megadottaknak megfelelően behelyezzük az elemeket.

A mérleg felállítás
A szabályos mérési eredmény érdekében a mérleget sima aljzatra kell állítani. A mérleg felállításá közben feltétlenül kerülni kell a rezgő aljzatokat, a közvetlen napsugárzást, a nedves vagy poros helyiségeket, valamint a 10° C alatti és 30° C feletti szobahőmérsékletet.

Funkció gombok
g / ml ON / OFF / Tare





Átváltó gomb
g = Gramm, ml = Milliliter (Víz)

Utasítás: A ml osztás a víz méréseére vonatkozik.
1000 ml = cca. 1000 g. K vázénu iney kvapaliny berte prosim na vedomie súlyát kell figyelemb venni.

Üzembe helyezés
ON / OFF / TARE



Megnyomjuk a billentyűt. A kijelzőben megjelenik: „-88888“
Megvárjuk míg „0 g“ jelenik meg.

A mérleg kikapcsolása
ON / OFF / TARE

<